



2011年10月10日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函附上南苏丹共和国总统萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特准将2011年10月8日和9日访问喀土穆发表的最后公报。除其他外，最后公报包括双方达成的基本原则，以便建立长期睦邻战略关系。其中还规定，双方将通过和平手段而不付诸非和平手段解决悬而未决的问题和今后可能产生的任何问题，不管这些问题的性质、敏感性和危险的程度如何。双方还重申政治和安全共同机制会议期间就边界管理达成的协定，并商定为该机制即将于2011年10月18日在朱巴举行会议做好安排。双方还同意，一方将阻止从其领土向对方发起任何侵略行为。

谨请将本函和最后公报作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

达法-阿拉·哈吉·阿里·奥斯曼(签名)



2011 年 10 月 10 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

南苏丹共和国总统萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特先生阁下

2011 年 10 月 8 日和 9 日访问喀土穆发表的声明

双方商定，应奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔总统阁下的邀请，南苏丹共和国总统萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特先生阁下对苏丹共和国的访问，将为两国之间长期密切关系奠定基础，符合两国人民的最佳利益。

双方指出，为开创这种关系，并建立战略和长期睦邻关系，兹达成以下主要原则：

1. 两国一致认为，两国的合作是积极有益的。
2. 商定应通过和平手段而不是直接或间接地付诸非和平手段解决当前和今后出现的分歧和问题，无论问题为何及如何敏感和危急。
3. 两国外交部应采取行动实现这些目标，并充当各自国家的有关机构之间的协调人。为促进这些目标，双方同意建立一个相关的最高委员会和部长级理事会，共同组成一个政治咨询委员会，使两国外交部能够迅速采取行动。

有关在讨论期间审议的问题，达成了以下成果：

- 强调在最高政治和安全机制关于边界管理问题的喀土穆会议上达成的最后协定的重要性，并强调有必要作认真的准备，以便确保定于 2011 年 10 月 18 日召开的朱巴会议取得成功。还商定两国均不会允许向对方发起任何侵略行为，两国的安全部门将就相互指责进行调查，并立即采取行动。
- 有关临时经济和财政安排，包括有关石油方面，商定启动各联合委员会，以促进非洲高级别机制负责的工作。如未取得进展，则各联合委员会将直接采取行动，以便在规定的期限内达成一致意见。
- 有关高等教育和科学合作方面，双方同意采取步骤，在各自负责高等教育和科学合作的部委之间建立直接关系，以便交流专门知识和经验，协调从而维护双方的雇员和学生的权利。苏丹政府承诺为南苏丹共和国的学生提供 100 份奖学金，在其大学攻读大学学位和毕业证书。
- 在人道主义事务方面，商定两国将在人道主义工作的所有方面进行全面的协调，其中包括培训方案、能力建设和自愿返乡，并商定两国将在国际会议上以及在吸引资金和增加自筹资金方面进行协调。双方一致认

为，返回南苏丹的人将作为流离失所者而非难民对待，直至 2012 年 3 月过渡期结束。将为他们提供一切协助，并为其流动提供便利。

- 有关阿卜耶伊地区，商定将建立一个人道主义行动联合机制。双方一致同意将全面执行就该地区达成并在亚的斯亚贝巴签署的临时安排，至签订最后协定。
- 双方一致认为，苏丹共和国和南苏丹共和国两国总统应考虑最终解决阿卜耶伊地区问题、划界问题以及五个边境地区的争端。